

# 110/710 Záhloví - korporace



Pole 110 je neopakovatelné, pole 710 je opakovatelné.

## A. Volba selekčního údaje

Jako hlavní/vedlejší záhlaví se zapisují korporace, které **mají autorský podíl** na vzniku díla/vyjádření/provedení.

Je-li korporace zapsána jako selekční údaj v poli 110 nebo 710, měla by o ní být zmínka **také v popisných údajích** - obvykle buď v poli 245 nebo v poznámkách (pole oblasti 5XX).

Pro zápis jmen korporací s autorskou odpovědností za vznik díla/vyjádření/provedení jsou určena pole 110 a 710.

Do pole 110 se zapisuje korporace s hlavní autorskou odpovědností za vznik díla.



V záznamu smí být pouze jedno pole 110 a současně s ním se nesmí v jednom záznamu vyskytovat pole 100, 111 nebo 130.

**Hlavní odpovědnost** korporace za dílo je stanovena v užším rozsahu než je tomu u osob. Jedná se o tyto kategorie dokumentů:

- a) díla **administrativního charakteru** zabývající se korporací samotnou nebo její činností, způsobem práce, financemi a/nebo působením nebo jejími úředníky, personálem a/nebo členstvím (členy) nebo jejími prameny
- b) díla, která zaznamenávají **kolektivní myšlení** korporace (zprávy z komisí, výborů atd., oficiální údaje o vnější politice korporace)
- c) díla zaznamenávající **jednání** legislativních, soudních, vládních a dalších korporací
- d) díla, která jsou zprávami o **kolektivních aktivitách** - konferencích (sborníky ...), expedicích (výsledky výzkumu ...) nebo událostech (výstavy, veletrhy, festivaly ...) splňujících definici korporace za předpokladu, že konference, expedice nebo událost je v popisovaném zdroji uvedena
- e) díla, která jsou výsledkem **společné aktivity skupin** interpretů jako celku

za předpokladu, že odpovědnost skupiny přesahuje rutinní provedení

- f) **kartografické dokumenty** pocházející od jiných korporací, než které jsou odpovědné pouze za jejich vydání a distribuci
- g) **právní dokumenty** následujících druhů: zákony, dekrety hlavy státu, nejvyššího představitele nebo nejvyššího výkonného orgánu, návrhy zákonů, správní předpisy, ústavy, soudní řády, soudní rozhodnutí, soudní protokoly
- h) pojmenovaná individuální umělecká díla jednoho nebo několika umělců vystupujících jako

korporace

Korporace s **další autorskou odpovědností** se zapisují do pole 710. V každém výskytu pole 710 smí být zapsána pouze jedna korporace.

## Příklady

### Příklad 1

110	2	\$aOCLC
245	00	\$aOCLC annual report

### Příklad 2

245	00	\$aDrevnite civilizacii v Bălgarskite zemi
500		\$aNad názvem: Bălgarska akademija na naukite, Nacionalen archeologičeski institut i muzej
710	2	\$aNacionalen archeologičeski institut i muzej (Bălgarska akademija na naukite)

## B. Zápis selekčního údaje

### Různé formy jména korporace



Pro volbu správné podoby jména se používá přednostně Soubor národních autorit, dostupný na stránkách NK (v rámci tohoto souboru autorit jsou zpracována i jména řady zahraničních korporací): <https://aleph.nkp.cz/cze/aut> nebo <https://aut.nkp.cz>

Je-li u jména **faktická nebo katalogizační chyba**, převezmeme autoritní podobu, ale na chybu upozorníme Oddělení národních jmenných autorit: <https://authority.nkp.cz/kontakty/>

Pokud korporace **není uvedena v bázi národních autorit**, ověříme si podobu jména v databázi Library of Congress: <https://authorities.loc.gov/> Teprve není-li korporace uvedena v Library of Congress, hledáme v dalších pramenech. Nelze-li jméno korporace ověřit v žádných dostupných pramenech, použije se podoba jména, uvedená v popisovaném zdroji.

U jmen korporací v jazycích **používajících jiné než latinkové písmo** se použije transliterace podle Doporučení pro přepis nelatinkových písem do latinky (zde). I v případě přebírání jmen z pramenů používajících jiný přepis se doporučuje dohledat správný tvar. Pouze v případě, kdy podobu jména v původním písmu a/nebo v doporučené transliteraci nelze najít, zapíše se jméno v podobě nalezené v příručkovém prameni.

Jméno korporace se zapisuje **v konvenční podobě** – tj. v té podobě, v jaké je všeobecně známo (není tedy nutno jméno zapisovat v úředním znění).

### Příklad:

\$aFrantiškáni

Nikoli:

- Ordo fratrum minorum - Řád menších bratří - Nečíslovaný seznam Minorité

## Jazyk

Vyskytuje-li se jméno korporace v několika jazycích, zapíše se v jazyce korporace. Pokud je oficiálních jazyků korporace několik a jedním z nich je čeština, v poli 110/710 bude jméno zapsáno česky; pokud žádným z nich není čeština, zvolíme podobu v korporaci nejčastěji používaném jazyce. V případě pochybností zvolíme první podobu uvedenou v prvním dostupném zdroji.

**Příklady:** \$aNárodní knihovna České republiky

\$aNacionalna biblioteka Sv. sv. Kiril i Metodij

\$aOrganizace spojených národů.\$bKomise pro lidská práva

## Kvalifikátor

Kvalifikátor je doplňující informace ke jménu korporace. Uvádí se v kulatých závorkách, zapisuje se v češtině. Je to bližší určení korporace v případě, kdy by mohlo dojít k záměně s jinou korporací nebo s jinou entitou. Kvalifikátorem může být obecný výraz (např. u jména, ze kterého není zřejmé, že se jedná o korporaci), bližší geografické určení, nadřízená korporace (v případech, kdy je nutno ji uvést, ale jméno korporace nespĺňuje podmínky pro zápis v kombinaci podpolí \$a \$b) apod.

**Příklady:**

\$aKarel Vaněk (firma)

\$aMarsyas (hudební skupina)

\$aHistorický ústav (Akademie věd ČR)

\$aHistorisches Museum (Altdorf, Švýcarsko)

\$aHistorisches Museum (Bamberg, Německo)

\$aArcheologický ústav (Akademie věd ČR : Brno, Česko)

## Popis pod jurisdikcí

Státní instituce jako je vláda, parlament, magistrát atd. se zapisují **pod státním/správním celkem**, jehož jsou orgánem.

V podpoli \$a potom používáme jako vstupní prvek konvenční jméno příslušného správního celku; to by mělo být zapsáno v české formě, pokud existuje.



Pro ověření správného tvaru geografických jmen používáme soubor geografických autorit, dostupný na stránkách Národní knihovny ČR: <https://aleph.nkp.cz/cze/aut> nebo <https://aut.nkp.cz>

V těchto případech má první indikátor hodnotu 1.

### **Příklady:**

\$aČesko.\$bParlament

\$aPardubice (Česko).\$bMagistrát

\$aBavorsko (Německo).\$bStaatsministerium der Finanzen

K tomuto typu korporací patří **i zastupitelské úřady** (velvyslanectví) jednotlivých zemí:

\$aČesko.\$bVelvyslanectví (Maďarsko)

[Velvyslanectví České republiky v Maďarsku]

\$aŠpanělsko.\$bEmbajada (Česko)

[Velvyslanectví Španělska v České republice. Jméno země je česky, odpovídá geografické autoritě; výraz pro velvyslanectví je v jazyce korporace, tedy španělsky]

### **Představitelé církví, států apod.**

Zvláštním typem korporace jsou **nejvyšší představitelé** států (prezident), mezinárodních organizací a církví (papež, arcibiskup apod.). Platí to ovšem pouze v případě, kdy jsou tvůrci popisovaného díla z titulu své funkce – tj. jedná-li se o oficiální dokument. Jde např. o papežské buly, encykliky, apoštolské exhortace, prezidentská sdělení k legislativě, proklamace (to je typické spíše pro oblast USA než pro Evropu).

Za jménem korporace či jurisdikce a jménem úřadu (v české formě, pokud existuje) je v závorce uvedeno funkční období a příjmení nebo osobní jméno.

Je-li na takovou osobu v bibliografickém záznamu uváděno korporativní záhlaví, nezapisuje se již personální záhlaví. Pouze v případě, kdy popisujeme zdroj obsahující různá vyjádření autora, která přednesl jak z titulu své funkce, tak jako soukromá osoba, zapíšeme obě záhlaví – korporativní i personální.

### **Příklady záhlaví:**

\$altálie.\$bPrezident (1978-1985 : Pertini)

\$aKatolická církev.\$bPapež (2005-2013 : Benedikt XVI.)

\$aOrganizace spojených národů.\$bGenerální tajemník (1997-2006 : Annan)

### **Příklady:**

1101 \$aČesko.\$bPrezident (1993-2003 : Havel)

24510 \$aEvropa jako úkol :\$bvýběr z projevů 1990-2004 /\$cVáclav Havel

7001 \$aHavel, Václav,\$d1936-2011\$7jk01040240\$4aut

[obsahuje projevy před a po ukončení prezidentské funkce, tj. jako prezident i jako soukromá osoba]

Ale:

1001 \$aHavel, Václav,\$d1936-2011\$7jk01040240\$4aut 24510 \$aZahradní slavnost /\$cVáclav Havel

1101 \$aČesko.\$bPrezident (2003-2013 : Klaus)\$7xx0021333\$4aut 24510 \$aPrezident republiky k Lisabonské smlouvě /\$cVáclav Klaus

Ale:

1001 \$aKlaus, Václav,\$d1941-\$7jn19990218045\$4aut 24510 \$aDvacet let české měny /\$cVáclav Klaus

1102 \$aKatolická církev.\$bPapež (2005-2013 : Benedikt XVI.)\$7ko2007248572\$4aut

24510 \$aDeus caritas est = \$bBůh je láska : encyklika nejvyššího pontifika Benedikta XVI.

Ale:

1000 \$a Benedikt\$bXVI.,\$cpapež,\$d1927-\$7jn20000604572\$aut

24510 \$aEschatologie : \$bsmrt a věčný život /\$cJoseph Ratzinger Benedikt XVI.

### **Konference se jménem korporace jako vstupním prvkem**

Dalším zvláštním typem korporace je konference/akce zapisovaná v poli 110/710. Jedná se o akce, jejichž jediným názvem je obecný výraz (Výroční zasedání, Meeting, Sitzung apod.) V těchto případech je vstupním prvkem zapisovaným v podpoli \$a jméno korporace, název konference se uvádí v podpoli \$b jako její podřízená složka.

Podrobný popis podpolí \$c, \$d, \$n viz informace k polím 111/711.

### **Příklady:**

1102 \$aAmerican Veterinary Medical Association.\$bMeeting

1102 \$aDeutsche Gesellschaft für Asienkunde.\$bTagung\$d(2005 :\$cBerlín, Německo)

### **Změna jména korporace**

Změní-li se jméno korporace, z hlediska katalogizace se potom jedná o jinou korporaci. V poli 110/710 tedy bude zapsané jméno odpovídající době, kdy byl zdroj publikován.

### **Příklady:**

1102 \$a Ústav vědeckých lékařských informací\$7ko2002102683

[zdroj publikovaný v r. 1985; jedná se o jméno korporace v období 1977-1992]

1102 \$aNárodní lékařská knihovna (Praha, Česko)\$7kn20010709487

[zdroj publikovaný v r. 2000; tatáž korporace po změně jména v r. 1992; v souboru autorit figuruje pod novým číslem autority jako samostatný autoritní záznam]

**Úvodní členy na počátku polí** se obvykle vynechávají (s výjimkou případů, kdy potřebujeme řadit záhlaví pod členem). Veškerá diakritika či speciální znaky na počátku polí zůstávají zachovány, při

řazení jsou ignorovány.

### **Příklady:**

1102 \$aDer Tobi & Das Bo (hudební skupina)

[úvodní člen je v tomto případě výjimečně neoddělitelnou součástí názvu a řadí se pod ním]

1102 \$a-a vůbec! (hudební skupina)

[pomlčky jsou součástí jména, ale nemají vliv na řazení, řadí se pod "a"]

## **C. Zápis záhlaví typu Autor/Název (POUZE V POLI 710)**

Záhlaví typu Autor/Název se vytváří obvykle v případě, kdy v jednom dokumentu vyjde několik děl bez společného názvu.



Podrobnější instrukce viz materiál k popisu přitisků:

<https://ipk.nkp.cz/docs/kp/katalogizacni-pravidla-rda-metodiky-istrukce-atd./pritisky-podle-rda-1>

Záhlaví typu Autor/Název vytváříme někdy i v případech, když zdroj obsahující několik děl má jeden společný název. Mělo by se ale jednat o výběr nebo společné vydání děl, která jsou pod samostatnými názvy známa a výbor je (alespoň obsahově) na úrovni přitisku. U korporativního záhlaví se tedy nebude jednat o častý případ.

**V první části pole 710** se zapisují údaje o korporaci **s hlavní odpovědností** za vznik díla. Je-li korporace uvedena v souboru autorit, použije se autoritní podoba jména. Záhlaví Autor/Název **NEOBSAHUJE** číslo autority PRO KORPORACI v podpoli \$7 (platí pro Souborný katalog a Českou národní bibliografii; v některých databázích/systémech mohou existovat individuální odchylky, které se však nemají přenášet do databází SKC a NKC). Ke jménu korporace **se připojuje podpole \$t** (vždy), v případě potřeby podpole \$f, \$k, \$l, \$n, \$p a číslo NÁZVOVÉ autority v podpoli \$7 (existuje-li).

Do autorských údajů se v záhlaví Autor/Název zapisuje pouze korporace s hlavní odpovědností za vznik díla; je-li takových korporací několik, v záhlaví Autor/Název se uvádí pouze PRVNÍ z nich, tj. ta, která by v úplném záznamu na samostatné dílo byla v poli 110. (Tento případ může nastat, ale je mnohem méně častý než u osob s autorskou odpovědností.)

## **D. Pole 110/710**

### **Indikátory**

#### **První indikátor: indikátor formy jména**

- 0 Invertovaná forma jména
- 1 Jméno jurisdikce
- 2 Jméno v přímém pořadí

První indikátor mívá hodnotu „2“ vždy, kromě případů, kdy je korporace zapisována pod jurisdikcí.

### Druhý indikátor

pro pole 110 nedefinován

pro pole **710**

Druhý indikátor v poli 710 označuje hodnotu, která identifikuje typ vedlejšího záhlaví.

- # typ nespecifikován

Hodnota # označuje, že vedlejší záhlaví není určeno pro analytické účely.

- 2 analytické záhlaví

Hodnota 2 označuje, že popisná jednotka obsahuje dílo, pro které se vytváří vedlejší záhlaví. (Obvykle se jedná o záhlaví typu Autor/Název. Viz obecná část, bod C.)

## Podpole pro jména korporací

### **\$a Jméno korporace nebo jurisdikce jako vstupní prvek (NO)**

Viz obecná část k polím 110/710.

### **\$b Podřízená složka (O)**

Jako podřízená složka se zapisuje korporace, z jejíhož jména vyplývá, že se jedná o součást jiné korporace, a nemůže tedy být zapsaná samostatně. Podpole \$b je opakovatelné pro další složky na nižší hierarchické úrovni.

#### **Příklady:**

`$aNárodní knihovna České republiky.$bOdbor služeb`

`$aUniverzita Karlova.$bFilozofická fakulta`

`$aOrganizace spojených národů.$bValné shromáždění.$bVýbor pro informace`

Ale:

`7102 $a Univerzita Karlova.$bFilozofická fakulta 7102 $aUniverzita Karlova.$bPřírodovědecká fakulta`

[dvě pole z jednoho záznamu; na zdroji bylo uvedeno: Filozofická a Přírodovědecká fakulta Univerzity Karlovy]

Pokud by mělo jméno korporace obsahovat několik hierarchických úrovní, lze „mezistupně“ mezi jménem vyššího celku a nejnižší zapisované úrovně vynechat, pokud nemůže dojít k záměně.

### **Příklady:**

\$aUniverzita Karlova.\$bKatedra psychologie

[není třeba zapisovat po podpoli \$a podpole „\$bFilozofická fakulta“, protože v rámci Univerzity Karlovy je pouze jedna katedra psychologie]

Ale:

\$aUniverzita Karlova.\$bFilozofická fakulta.\$bKnihovna

\$aUniverzita Karlova.\$bPrávnická fakulta.\$bKnihovna

[vlastní knihovnu má každá fakulta]

### **\$c Místo konání akce (O)**

Viz popis podpolí k polím 111/711.

### **\$d Datum konání akce nebo podpisu smlouvy (O)**

Viz popis podpolí k polím 111/711.

### **\$g Další různé informace (NO)**

### **\$n Číslo části/sekce/akce (O)**

Viz popis podpolí k polím 111/711.

### **\$7 Číslo autority (NO)**

Číslo autority (pro korporaci) v rámci souboru národních autorit.

### **\$4 Kód role (O)**

## **Podpole pro názvovou část**

Používá se v záhlaví typu Autor/Název vždy v kombinaci se jménem korporace, případně i s dalšími údaji korporativního záhlaví

## **\$f Data související s dílem (NO)**

## **\$i Označení vztahu (O)**

Slovní vyjádření vztahu mezi zdrojem popsaným v poli 710 a zdrojem popsaným v polích 1XX/245. Obvykle se jedná o související dílo, které potřebujeme propojit s popisovaným zdrojem.

## **\$k Podzáhlaví pro formu (O)**

## **\$l Jazyk díla (NO)**

## **\$n Číslo části/sekce díla (O)**

## **\$p Název části/sekce díla (O)**

## **\$t Název díla (NO)**

Přednostně se zapisuje unifikovaný název, pokud existuje. Úvodní mluvnický člen se nezapisuje.

## **\$7 Číslo autority (NO)**

Číslo NÁZVOVÉ autority v rámci souboru národních autorit. V tomto případě nebude uvedeno číslo autority příslušející jménu korporace.

Podrobné pokyny pro stanovení unifikovaného názvu a pro vyplnění podpolí názvové části viz pole 130/240. Jediným rozdílem je zápis vlastního unifikovaného názvu, který se v polích 130/240/730 zapisuje v podpoli \$a, zatímco v polích 700/710/711 patří do podpole \$t.

## **Interpunkce**

**\$a**Jméno korporace nebo jurisdikce jako vstupní prvek

**\$a**Jméno korporace nebo jurisdikce jako vstupní prvek (kvalifikátor)

**\$a**Jméno korporace nebo jurisdikce jako vstupní prvek (první kvalifikátor : druhý kvalifikátor)

**\$a**Jméno korporace nebo jurisdikce jako vstupní prvek (kvalifikátor).**\$b**Podřízená složka

**\$a**Jméno korporace nebo jurisdikce jako vstupní prvek.**\$b**Podřízená složka**\$d**(Datum konání akce :**\$c**Místo konání akce)

**\$a**Jméno korporace nebo jurisdikce jako vstupní prvek.**\$b**Podřízená složka**\$n**(Číslo akce : **\$d**Datum konání akce :**\$c**Místo konání akce)

**\$a**Jméno korporace nebo jurisdikce jako vstupní prvek.**\$b**Podřízená složka (kvalifikátor).**\$t**Název díla.**\$l**Jazyk díla.**\$k**Podzáhlaví pro formu.**\$f**Data související s dílem

**\$a**Jméno korporace nebo jurisdikce jako vstupní prvek.**\$t**Název díla.**\$p**Název části/sekce díla.**\$l**Jazyk díla

## Příklady

### Příklad 1

110	2	<b>\$a</b> Federation of European Societies for Surgery of the Hand. <b>\$b</b> Meeting <b>\$n</b> (13. : <b>\$d</b> 2008: <b>\$c</b> Lausanne, Švýcarsko)
-----	---	---

### Příklad 2

710	22	<b>\$a</b> Česká národní banka. <b>\$t</b> Výroční zpráva (Česká národní banka)
-----	----	---

### Příklad 3

710	22	<b>\$a</b> Česká národní banka. <b>\$t</b> Výroční zpráva (Česká národní banka). <b>\$l</b> Anglicky
-----	----	--

### Příklad 4

710	22	<b>\$a</b> Univerzita Karlova. <b>\$b</b> Přírodovědecká fakulta. <b>\$b</b> Geografická knihovna. <b>\$t</b> Výroční zpráva (Univerzita Karlova. Přírodovědecká fakulta. Geografická knihovna)
-----	----	---

### Příklad 5

110	2	<b>\$a</b> Jednota českých matematiků a fyziků. <b>\$b</b> Komise pro vzdělávání učitelů matematiky a fyziky
-----	---	--

### Příklad 6

710	22	<b>\$a</b> Česká zemská péče o mládež v Brně (organizace). <b>\$t</b> Výroční zpráva (Česká zemská péče o mládež v Brně (organizace))
-----	----	---

### Příklad 7

110	2	<b>\$a</b> Katolická církev. <b>\$b</b> Papežská komise pro církevní kulturu
-----	---	--

### Příklad 8

710	22	<b>\$a</b> Katolická církev. <b>\$b</b> Papež (1922-1939 : Pius XI.). <b>\$t</b> Vigilanti cura. <b>\$l</b> Česky
-----	----	---

### Příklad 9

710	12	<b>\$a</b> Česko. <b>\$t</b> Stavební zákon (2006, novela 2020)
-----	----	---

From:

<https://prirucka.osvobozena-knihovna.cz/> - **Metodické příručky pro knihovny**

Permanent link:

[https://prirucka.osvobozena-knihovna.cz/katalogizace/monografie/110\\_710?rev=1742374045](https://prirucka.osvobozena-knihovna.cz/katalogizace/monografie/110_710?rev=1742374045)

Last update: **2025/03/19 09:47**

